

SIGVARIS

MODE D'EMPLOI

GEBRAUCH

INSTRUCTION

GEBRAUCHSANW

ISTRUZIONE

INSTRUCTIONS FOR USE

MODE D'EMPLOI

GEBRAUCHSANWEISUN

INSTRUCTION

ISTRUZIONE D

MODE D'EMPLOI

GEBRAUCHSAN

ISTRUZIONE I

DOFF N'DONNER

Istruzione d'uso



DOFF N'DONNER SET

Il set doff n'donner è composto da:

A: DND

B: CONO

Il set DND consente di indossare e sfilare facilmente le calze compressive medicali di SIGVARIS.

Adatto per i modelli:

A-D gambaletto, punta aperta/chiusa

Bordo in maglia o autoreggente

A-G calza alla coscia, punta aperta/chiusa

Bordo in maglia o autoreggente





A



DOFF N'DONNER

ATTENZIONE: NON RISCALDARE, NON APPOGGIARE SU ELEMENTI RISCALDANTI E NON ESPORRE AL SOLE! Il prodotto potrebbe danneggiarsi. Usare **CAUTELA** con oggetti appuntiti o taglienti. Il prodotto **NON** è tossico; contiene una soluzione di acqua e sapone.

ATTENZIONE: con l'uso frequente e prolungato, il DND potrebbe usurarsi e, in casi eccezionali, il liquido potrebbe fuoriuscire. Si consiglia pertanto di conservare il DND al riparo dalla luce e dal calore.

Il DND e il CONO sono stati testati esclusivamente in combinazione con i modelli di calze di SIGVARIS. SIGVARIS declina qualsiasi responsabilità nei termini consentiti dalla legge. SIGVARIS non si assume alcuna responsabilità in particolare in caso di uso improprio del DND e del CONO, difetti d'uso o altri danni eventualmente subiti dal cliente/paziente in connessione all'uso del prodotto, soprattutto in caso di utilizzo in combinazione con prodotti non fabbricati da SIGVARIS.



PULIZIA DOFF N'DONNER

Dopo l'uso, si consiglia di pulire e/o disinfettare il DOFF N'DONNER (DND).

In caso di uso personale, si raccomanda di pulire il DND semplicemente inserendolo in un comune sacchetto di plastica contenente acqua e sapone e agitando il tutto.

In caso di utilizzo professionale del DND (ad es. in cliniche, studi medici, negozi specializzati in articoli sanitari, ecc.), è necessario disinfettarlo o sterilizzarlo.



Infilare il sacchetto di pulizia di SIGVARIS sul CONO.



Tirare il DND sul CONO, facendolo scivolare verso il basso.



Afferrare le estremità inferiori del sacchetto di pulizia e tirarle verso l'alto sopra al DND.

4

Riempire il sacchetto di pulizia con un disinfettante (il DND deve essere leggermente imbevuto di liquido).

5

Muovere il sacchetto di pulizia su e giù per distribuire in modo corretto e omogeneo il disinfettante sul DND.



6

Sfilare il sacchetto di pulizia con il DND verso l'alto.

7

Svuotare il liquido.

8

Togliere il DND dal sacchetto di pulizia e lasciarlo asciugare bene.

9

Smaltire il sacchetto di pulizia (da utilizzare una sola volta).

ISTRUZIONI PER L'USO DOFF N'DONNER

Il DOFF N'DONNER (DND) è un morbido ausilio che consente di far scivolare le calze compressive medicali in modo rapido e indolore su gambe e braccia. Il DND è adatto sia per essere utilizzato in autonomia che da parte del personale di assistenza. Il CONO consente di avvolgere facilmente la calza compressiva sul DND. Inoltre, tramite il CONO è possibile srotolare la calza compressiva medica dal DND senza alcun tipo di sforzo. Nella base del CONO è integrata una ventosa che ne consente il solido fissaggio su superfici lisce.



Fissare il CONO su una superficie liscia (ruotare la leva per consentire il solido fissaggio del CONO).



Partendo dall'alto, far scivolare sul CONO la calza compressiva con il bordo (bordo in maglia o autoreggente). Il lato interno della calza deve appoggiare sul CONO.



Tirare la calza compressiva per l'intera lunghezza del CONO.

Punta chiusa: posizionare la cucitura sulla PUNTA DEL CONO in modo perfettamente teso.

Punta aperta: posizionare la calza 3 dita al di sotto del bordo.



Infilare il DND sul CONO, facendolo scivolare verso il basso. Tirare il bordo della calza compressiva verso l'alto al di sopra del DND.



Gambaletto: far scivolare il DND verso l'alto fino ad arrotolare completamente la calza compressiva sul DND.



Calza alla coscia: tirare il bordo della calza compressiva al di sopra della punta del CONO, evitando la formazione di pieghe. Afferrare il DND e farlo scivolare verso l'alto fino ad arrotolare completamente la calza compressiva sul DND.



Tendere la cucitura della punta in modo che sia ben visibile dall'esterno.
Posizionare il DND in modo che il tallone della calza compressiva sia visibile dall'esterno e sia rivolto in basso verso il pavimento.



7

Posizionare la cucitura della punta sulle dita del piede. Il tallone della calza compressiva arrotolata deve essere rivolto verso il basso.

Punta aperta: posizionare il risvolto come indicato dalla freccia.



Partendo dal tallone, far scivolare il DND sulla gamba verso l'alto.



9

Non appena la calza compressiva aderisce alla gamba, sfilare il DND facendolo scivolare sul tallone.



10

Stendere uniformemente la calza compressiva sulla gamba utilizzando gli appositi guanti, in modo da evitare la formazione di pieghe.



To watch video instructions,
please visit our website:
www.sigvaris.com/videos

Composizione:

DND: elastomero termoplastico
Contenuto: 99,8% di acqua e sapone, 0,02% di poliacrilamide
Cono: polietilene

SIGVARIS AG, Gröblistrasse 8, 9014 St.Gallen, Switzerland
Phone +41 71 272 40 00, certified ISO 9001, EN ISO 13485

SIGVARIS GmbH, Dr.-Karl-Lenz-Strasse 35, 87700 Memmingen, Germany
Tel. +49 8331 757 0

SIGVARIS medizinische Kompressionsstrümpfe m.b.H., Hietzinger Hauptstrasse 22/A/2/5, 130 Wien, Austria
Tel. +43 1 877 69 12

SIGVARIS S.r.l., Via Galileo Galilei 2/2, 31057 Silea (TV), Italy
Tel. +39 800 178486

SIGVARIS (Australia) Pty. Ltd., 207 Victoria Street, West Melbourne VIC 3003, Australia
Phone 130 SIGVARIS (1300 744 827)

If you look for further distributors please consult: www.sigvaris.com

